

Editor tehnic (TechnischeR RedakteurIn)

Im BIS anzeigen



Activități principale (Haupttätigkeiten)

Scriitorii tehnici documentează procesele tehnice și dispozitivele sau sistemele tehnice în manuale (adesea multilingve), instrucțiuni de utilizare, cataloage de produse sau sisteme electronice de ajutor. Un al doilea domeniu important de activitate pentru scriitorii tehnici este pregătirea documentelor de marketing.

Technische RedakteurInnen dokumentieren technische Abläufe und technische Geräte bzw. Anlagen in (oft mehrsprachigen) Handbüchern, Gebrauchsanweisungen, Produktkatalogen oder elektronischen Hilfesystemen. Ein zweites wichtiges Tätigkeitsfeld für Technische RedakteurInnen ist die Erstellung von Marketingunterlagen.

Venituri (Einkommen)

Editor tehnic câștigă între 2.680 și 4.350 euro brut pe lună (Technische Redakteure/Redakteurinnen verdienen ab 2.680 bis 4.350 Euro brutto pro Monat).

În funcție de nivelul de calificare, salariul de pornire poate fi mai mare (Je nach Qualifikationsniveau kann das Einstiegsgehalt auch höher ausfallen):

- Profesie cu pregătire scurtă sau specială : 2.680 până la 3.350 euro brut (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Ocupație cu școală profesională superioară și pregătire tehnică : 2.680 până la 3.350 euro brut (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und Fachausbildung: 2.680 bis 3.350 Euro brutto)
- Ocupația academică : 3.010 până la 4.350 euro brut (Akademischer Beruf: 3.010 bis 4.350 Euro brutto)

Oportunități de angajare (Beschäftigungsmöglichkeiten)

Scriitorii tehnici lucrează pentru producători și companii de producție (mai ales ca angajați) de produse tehnice. Acestea sunt în principal companii de software, companii din producția industrială și ingineria instalațiilor, companii din industria electronică, grupuri de calculatoare și companii din sectorul telecomunicațiilor.

Technische RedakteurInnen arbeiten bei Hersteller- und Produktionsfirmen (meist im Angestelltenverhältnis) technischer Produkte. Es handelt sich dabei vor allem um Softwarefirmen, Firmen der industriellen Fertigung und des Anlagenbaus, Unternehmen der elektronischen Industrie, Computerkonzerne und Unternehmen der Telekommunikationsbranche.

Posturi vacante curente (Aktuelle Stellenangebote)

.... în serviciul online de plasare a locurilor de muncă AMS (eJob-Room): (.... in der online-Stellenvermittlung des AMS (eJob-Room):) **19**  către camera eJob AMS (zum AMS-eJob-Room)

Abilități profesionale necesare în reclame (In Inseraten gefragte berufliche Kompetenzen)

- Software grafic Adobe (Adobe-Grafik-Software)
- Sisteme de management al conținutului (Content-Management-Systeme)
- Administrarea bazei de date (Datenbankadministration)
- Abilități grafice (Grafikkenntnisse)
- Organizarea proiectului (Projektorganisation)

Alte competențe profesionale

(Weitere berufliche Kompetenzen)

Competențe profesionale de bază

(Berufliche Basiskompetenzen)

- Crearea documentației tehnice (Erstellung von technischen Dokumentationen)
- Inginerie (Ingenieurwissenschaften)
- Editarea textelor (Redigieren von Texten)
- Cercetare științifică (Wissenschaftliche Recherche)

Competențe profesionale tehnice

(Fachliche berufliche Kompetenzen)

- Cunoașterea sistemului de operare (Betriebssystemkenntnisse)
 - Sisteme de operare (Betriebssysteme) (z. B. Windows (Windows))
- Cunoaștințe de afaceri (Betriebswirtschaftskenntnisse)
 - Metode de analiză a afacerilor (Betriebswirtschaftliche Analysemethoden) (z. B. Raportare tehnică (Technisches Berichtswesen))
- Competențe de birou și administrative (Büro- und Verwaltungskenntnisse)
 - Lucrări de birou administrativ (Administrative Bürotätigkeiten) (z. B. Erstellung von Diagrammen)
- Cunoașterea aplicațiilor IT (EDV-Anwendungskenntnisse)
 - Cunoaștințe despre aplicațiile software de birou (Bürosoftware-Anwendungskenntnisse) (z. B. Cunoașterea aplicației Word (Word-Anwendungskenntnisse), Cunoaștințe despre aplicațiile de baze de date (Datenbankprogramme-Anwendungskenntnisse))
 - Conversia formatului (Format-Konvertierung)
- Cunoaștințe de inginerie electrică (Elektrotechnikkenntnisse)
 - Planificare electrotehnică (Elektrotechnische Planung) (z. B. Crearea schemelor de asamblare (Erstellung von Montagelayouts))
- Competențe lingvistice străine (Fremdsprachenkenntnisse)
 - Engleză (Englisch) (z. B. Engleză tehnică (Technisches Englisch))
- Cunoaștințe despre grafică, design web și software de editare a imaginilor (Grafik-, Web-Design- und Bildbearbeitungssoftware-Kenntnisse)
 - Software grafic (Grafik-Software) (z. B. Adobe FrameMaker (Adobe FrameMaker))
- Abilități de dezvoltare și administrare a internetului (Internetentwicklungs- und Administrationskenntnisse)
 - Sisteme de management al conținutului (Content-Management-Systeme)
- Expertiza jurnalistică (Journalistische Fachkenntnisse)
- Cunoașterea bazelor legale specifice locului de muncă (Kenntnis berufsspezifischer Rechtsgrundlagen)
 - Standarde și linii directe ocupaționale (Berufsspezifische Normen und Richtlinien) (z. B. ANSI (ANSI), DIN (DIN), EN (EN), Ö-NORM (Ö-NORM))
 - Legea specifică profesiei (Berufsspezifisches Recht) (z. B. Bazele dreptului de autor (Grundlagen des Urheberrechts))
- Cunoașterea metodelor științifice de lucru (Kenntnis wissenschaftlicher Arbeitsmethoden)
 - Cercetare științifică (Wissenschaftliche Recherche)
- Cunoaștințe de marketing (Marketingkenntnisse)
 - Marketing tehnic (Technisches Marketing)
- Cunoaștințe de inginerie mecanică (Maschinenbaukenntnisse)
 - Inginerie mecanică a sistemelor CAD (CAD-Systeme Maschinenbau) (z. B. Solidworks Composer (Solidworks Composer))
- Crearea și editarea textului (Texterstellung und -bearbeitung)
 - Scrierea tehnică (Technisches Schreiben) (z. B. Crearea documentației tehnice (Erstellung von technischen Dokumentationen))
- Cunoaștințe științifice, tehnologie și științe formale (Wissenschaftliches Fachwissen Technik und Formalwissenschaften)

- Ingenierie (Ingenieurwissenschaften)

Competențe profesionale generale

(Überfachliche berufliche Kompetenzen)

- Abilități de comunicare (Kommunikationsstärke)
 - Expresie lingvistică (Sprachliche Ausdrucksfähigkeit) (z. B. Expresie scrisă (Schriftliche Ausdrucksfähigkeit))
- Înțelegere tehnică (Technisches Verständnis)

Abilități digitale conform DigComp

(Digitale Kompetenzen nach DigComp)

1 De bază		2 lucrători independenți		3 Avansat		4 Foarte specializat	
Descriere: Technische RedakteurInnen sind in der Lage, alltägliche und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation zu nutzen und berufsspezifische digitale Geräte fortgeschritten zu bedienen. Sie lösen alltägliche Probleme selbstständig, kennen die betrieblichen Datensicherheitsregeln und können diese einhalten bzw. in ihrem Verantwortungsbereich für die Einhaltung sorgen.							

Informații detaliate despre competențele digitale
(Detailinfos zu den digitalen Kompetenzen)

Domeniul de competență	Nivel (e) de competență de la ... la ...								Descriere
0 - Elemente de bază, acces și înțelegere digitală	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können allgemeine und berufsspezifische digitale Anwendungen und Geräte (z. B. Audio- und Text-Mining-Systeme, Digital-Asset-Management, Digitales Dokumentenmanagement, digitale Fehlerkontrolle) auch in komplexen und neuen Arbeitssituationen selbstständig und sicher bedienen und auch in neuen Zusammenhängen anwenden.
1 - Manipularea informațiilor și a datelor	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können für unterschiedliche Aufgaben und Fragestellungen auch umfangreiche arbeitsrelevante Daten und Informationen selbstständig recherchieren, vergleichen, beurteilen und in der Arbeitssituation anwenden.
2 - Comunicare, interacțiune și colaborare	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen können alltägliche und betriebsspezifische digitale Geräte in komplexen Arbeitssituationen zur Kommunikation, Zusammenarbeit und Dokumentation einsetzen.
3 - Creare, producere și publicare	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen müssen auch komplexere digitale Inhalte, Informationen und Daten selbstständig erstellen und in unterschiedliche digitale Anwendungen einpflegen und gestalten können.
4 - Securitatea și utilizarea durabilă a resurselor	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen haben ein ausgeprägtes Verständnis für die Bedeutung des Datenschutzes und der Datensicherheit, kennen die für ihren Arbeitsbereich relevanten Regeln, halten sie ein und ergreifen aktiv Maßnahmen, wenn sie mögliche Sicherheitslücken beispielsweise im Umgang mit ihren eigenen Daten, entdecken.
5 - Rezolvarea problemelor, inovarea și învățarea continuă	1	2	3	4	5	6	7	8	Technische RedakteurInnen erkennen technische Probleme und können alltägliche Probleme selbstständig lösen. Sie sind in der Lage arbeitstypische digitale Anwendungen auch in neuen Arbeitssituationen einzusetzen und sich fehlende digitale Kompetenzen anzueignen.

Formare, certificate, formare continuă
(Ausbildung, Zertifikate, Weiterbildung)

Nivele tipice de calificare
(Typische Qualifikationsniveaus)

- Profesie cu pregătire scurtă sau specială (Beruf mit Kurz- oder Spezialausbildung)
- Ocupație cu școală profesională superioară și pregătire tehnică (Beruf mit höherer beruflicher Schul- und

Fachausbildung)

- Ocupația academică (Akademischer Beruf)

Instruire

(Ausbildung)

BHS - Berufsbildende höhere Schule [nQR^v](#)

- Wirtschaftsingenieurwesen

Hochschulstudien [nQR^{vii}](#) [nQR^{viii}](#)

- Informatik, IT
 - Medieninformatik, Mediendesign
- Medien, Design, Kunst, Kommunikation
 - Medieninformatik, Design

Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge

- Kunst, Medien, Design

Certificate și calificări (Zertifikate und Ausbildungsabschlüsse)

- Curs de editor tehnic (Lehrgang Technische RedakteurIn)

Educație continuă

(Weiterbildung)

Fachliche Weiterbildung Vertiefung

- Content Management
- Digital Publishing
- Informationsmanagement
- Interviewführung
- Layout
- Lektorat
- Pressearbeit
- Printproduktion
- Übersetzen
- Urheberrecht
- Webdesign
- Wissenschaftliche Fachsprache
- Wissenschaftliche Fachterminologie

Fachliche Weiterbildung Aufstiegsperspektiven

- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Kunst, Medien, Design
- Projektmanagement-Ausbildung
- Hochschulstudien - Journalismus
- Hochschulstudien - Kommunikation und Informationsdesign
- Hochschulstudien - Medien, Medientechnik und -produktion
- Hochschulstudien - Wirtschaftsingenieurwesen
- Spezielle Aus- und Weiterbildungslehrgänge - Fachspezifische Universitäts- und Fachhochschullehrgänge

Bereichsübergreifende Weiterbildung

- Bildbearbeitungsprogramme
- Datenschutz
- Fremdsprachen
- Projektmanagement
- Qualitätsmanagement

- Zeitmanagement

Weiterbildungsveranstalter

- Betriebsinterne Schulungen
- Fachverband Werbung und Marktkommunikation
- Kuratorium für Journalistenausbildung [↗](#)
- Österreichischer Verband der Wirtschaftsingenieure [↗](#)
- Public Relations Verband Austria [↗](#)
- Fachmesse- und Tagungsveranstalter
- Erwachsenenbildungseinrichtungen und Online-Lernplattformen
- Fachhochschulen
- Universitäten

Cunoașterea limbii germane conform CEFR

(Deutschkenntnisse nach GERS)

C1 Sehr gute bis C2 Exzellente Deutschkenntnisse

Sie befassen sich in erster Linie mit Sprache in technischen Zusammenhängen: Sie lesen, schreiben, beherrschen die Struktur von kürzeren und längeren Texte und übersetzen mitunter schwierige technische Zusammenhänge in verständliches Deutsch. Die sehr gute Sprachbeherrschung ist daher unerlässlich.

Informații profesionale suplimentare (Weitere Berufsinfos)

Mediul de lucru

(Arbeitsumfeld)

- Lucrați pe ecran (Arbeit am Bildschirm)

Specializări profesionale

(Berufsspezialisierungen)

Documentar tehnic (TechnischeR DokumentarIn)

Editor tehnic pentru software (TechnischeR RedakteurIn für Software)

Editor tehnic pentru sisteme de comunicații mobile GSM/UMTS (TechnischeR RedakteurIn für GSM/UMTS Mobilfunksysteme)

Editor tehnic pentru manuale de utilizare (TechnischeR RedakteurIn für User Manuals)

Profesii conexe

(Verwandte Berufe)

- Editor (RedakteurIn)

Alocarea în zonele și grupurile profesionale ale BIS

(Zuordnung zu BIS-Berufsbereichen und -obergruppen)

Medii, grafică, design, tipărire, arte, meserii (Medien, Grafik, Design, Druck, Kunst, Kunsthandwerk)

- Mass-media tipărită, mass-media nouă (Printmedien, Neue Medien)

Alocarea la clasificarea profesională AMS (șase cifre)

(Zuordnung zu AMS-Berufssystematik (Sechssteller))

- 850121 Scriitor tehnic (Technisch(er)e Redakteur/in)

Informații în lexiconul vocațional

(Informationen im Berufslexikon)

-  TechnischeR RedakteurIn (Kurz-/Spezialausbildung)
-  TechnischeR RedakteurIn (Uni/FH/PH)

Informații în busola de antrenament

(Informationen im Ausbildungskompass)

-  Editor tehnic (TechnischeR RedakteurIn)



Textul a fost tradus automat din germană. Termenii germani sunt indicați între paranteze.

ACEST SERVICIU POT INCLUDE TRADUCERI OFERITE DE GOOGLE. GOOGLE DECLARĂ ORICE RESPONSABILITATE CU PRIVIRE LA TRADUCERI, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV ORICE RESPONSABILITATE PENTRU EXACTITATE, FIABILITATE ȘI ORICE RESPONSABILITATE IMPLICITĂ PENTRU EFICIENȚA PIEȚEI ȘI RESPONSABILITATE.

Der Text wurde automatisiert aus dem Deutschen übersetzt. Die deutschen Begriffe werden in Klammern angezeigt.

DIESER DIENST KANN ÜBERSETZUNGEN ENTHALTEN, DIE VON GOOGLE BEREITGESTELLT WERDEN. GOOGLE SCHLIEßT IN BEZUG AUF DIE ÜBERSETZUNGEN JEGLICHE HAFTUNG AUS, SEI SIE AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH JEDLICHER HAFTUNG FÜR DIE GENAUIGKEIT, ZUVERLÄSSIGKEIT UND JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND NICHTVERLETZUNG FREMDER RECHTE.

Acest profil profesional a fost actualizat pe 28. August 2026 . (Dieses Berufsprofil wurde aktualisiert am 28. August 2026.)